

**Protokół nr TDT - 12 / W2G 1630 / 16 /BOR**  
badania odbiorczego/okresowego/doraźnego\*\*) zbiornika LPG stanowiącego wyposażenie  
pojazdu samochodowego napędzanego gazem skroplonym

**CHARAKTERYSTYKA ZBIORNIKA\*)**

1. Klasa zbiornika:	1	5. Nr fabryczny:	W2G 1630
2. Pojemność zbiornika:	100L	6. Rok produkcji:	2016
3. Ciśnienie próbne/robocze:	3,0 / 2,0 MPa	7. Rok/miesiąc badania odbiorczego:	2016/02
4. Stopień napełnienia:	80 [%]	8. Wytwórca:	BORMECH sp. z o.o

Miejsce zainstalowania zbiornika (nr VIN pojazdu) ..... \*\*\*\*\*)

ZNAK HOMOLOGACJI E2067R-010688

**RODZAJ BADANIA\*\*):** odbiorcze/ okresowe/ doraźne  
**WYMAGANIA ODNIESIENIA:** Regulamin EKG ONZ R67/Rev.1  
**ZAKRES BADANIA\*\*):** zgodnie z protokołem zbiorczym nr : TDT-OT5/12/ 16 / BOR z dnia 2016-02-09  
z badania odbiorczego partii zbiorników

**UWAGI, NIEZGODNOŚCI, WYPOSAŻENIE POMIAROWO BADAWCZE:** .....

**WYNIK BADANIA\*\*):** pozytywny/ negatywny Słupsk. 2016-02-09  
Zbiornik ostemplowano znakiem: **TDT 580 \*\*\*\*\*)** miejsce i data badania

**INSPEKTOR**  
**Transportowego Dozoru Technicznego**  
  
mgr inż. Przemysław Szymansk

.....  
podpis i pieczęć osoby wykonującej czynności

\*)- wypełnia się na podstawie tabliczki fabrycznej zbiornika \*\*) - niepotrzebne skreślić \*\*\*) - usunąć w przypadku gdy protokół jest drukowany na jednej stronie z decyzją  
\*\*\*\*)- wypełnić tylko w przypadku badania odbiorczego \*\*\*\*\*)- wypełnić tylko w przypadku badania okresowego lub doraźnego;  
Druk nr 060903 z dnia 09.03.2015 r.

Zezwala się na kopiowanie tylko w całości za zgodą TDT lub właściciela zbiornika LPG



DYREKTOR  
TRANSPORTOWEGO DOZORU  
TECHNICZNEGO

**DECYZJA Nr TDT- 12 / W2G 1630 / 16 / BOR**

Słupsk dnia, 2016-02-09

Adres poczt: Transportowy Dozór Techniczny  
00-613 Warszawa, ul. Chałubińskiego 8

W wyniku postępowania prowadzonego na wniosek / z urzędu\* na podstawie art.14 / 18\* i art 44 ust.1 pkt 3 ustawy z dnia 21.12. 2000r. o dozorcze technicznym ( tekst jednolity Dz. U. z 2015r. pz. 1125 z późn. zm.) w związku z art. 104 §1 ustawy z dnia 14.06.1960r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity: Dz.U. z 2016 r. poz. 23) , oraz na podstawie pozytywnego / negatywnego \* wyniku badania urządzenia technicznego zgodnie z protokołem zbiorczym z badania odbiorczego Nr TDT-OT5 / 12 / 16 /BOR z dnia : 2016-02-09

zezwala się / nie zezwala się \*)

P.P.H BORMECH sp. z o.o. , Charnowo 3; 76-270 Ustka  
(nazwa i adres właściciela / użytkownika urządzenia technicznego)

- 1) na eksploatację powyższego urządzenia do czasu wyznaczonego następnego badania tj. do dnia **2026-02-09**
  - 2) ustala się dla powyższego urządzenia formę dozoru pełnego / ograniczonego \*
- Decyzja ważna do dnia **2026-02-09**

Traci ważność decyzja nr ..... z dnia .....

**UZASADNIENIE**

(wypełnia się w przypadku decyzji negatywnej)

Niniejszej decyzji nadaje się rygor natychmiastowej wykonalności na podstawie art. 108 §1 Kodeksu postępowania administracyjnego

**POUCZENIE**

Na podstawie art. 127 §1 i 2 oraz w związku z art. 129 Kodeksu postępowania administracyjnego oraz zgodnie z art.7 ust.3 ustawy o dozorcze technicznym stronie niezadowolonej z niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do **Ministra Infrastruktury i Budownictwa** (adres: 00-926 Warszawa, ul. Wspólna 2/4). za pośrednictwem **Dyrektora Transportowego Dozoru Technicznego** (adres: 00-613 Warszawa , ul. Chałubińskiego 8), w terminie 14 dni od jej doręczenia.

Potwierdzenie odbioru decyzji

Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego

**INSPEKTOR**  
**Transportowego Dozoru Technicznego**  
  
mgr inż. Przemysław Szymansk

(imię, nazwisko , stanowisko , podpis , data)

\*- niepotrzebne skreślić

z up. .... OT Gdańsk  
(podpis z podaniem imienia, nazwiska , stanowiska służbowego i oddziału)

**Protokół nr TDT - 12 / W2G 1630 / 16 /BOR**  
badania odbiorczego/okresowego/doraźnego\*\*) zbiornika LPG stanowiącego wyposażenie  
pojazdu samochodowego napędzanego gazem skroplonym

**CHARAKTERYSTYKA ZBIORNIKA\*)**

1. Klasa zbiornika:	1	5. Nr fabryczny:	W2G 1630
2. Pojemność zbiornika:	100L	6. Rok produkcji:	2016
3. Ciśnienie próbne/robocze:	3,0 / 2,0 MPa	7. Rok/miesiąc badania odbiorczego:	2016/02
4. Stopień napełnienia:	80 [%]	8. Wytwórca:	BORMECH sp. z o.o
Miejsce zainstalowania zbiornika (nr VIN pojazdu) .....			

ZNAK HOMOLOGACJI E2067R-010688

**RODZAJ BADANIA\*\*):** odbiorcze/ okresowe/ doraźne  
**WYMAGANIA ODNIESIENIA:** Regulamin EKG ONZ R67/Rev.1  
**ZAKRES BADANIA\*\*):** zgodnie z protokołem zbiorczym nr : TDT-OT5/12/ 16 / BOR z dnia 2016-02-09  
z badania odbiorczego partii zbiorników

**UWAGI, NIEZGODNOŚCI, WYPOSAŻENIE POMIAROWO BADAWCZE:** .....

**WYNIK BADANIA\*\*):** pozytywny/ negatywny  
Zbiornik ostemplowano znakiem: **TDT 580 \*\*\*\*)**

Słupsk. 2016-02-09

miejsce i data badania

**INSPEKTOR**  
**Transportowego Dozoru Technicznego**



**mgr inż. Przemysław Szymanek**

.....  
podpis i pieczęć osoby wykonującej czynności

\*)- wypełnia się na podstawie tabliczki fabrycznej zbiornika \*\*)- niepotrzebne skreślić \*\*\*)- usunąć w przypadku gdy protokół jest drukowany na jednej stronie z decyzją  
\*\*\*\*)- wypełnić tylko w przypadku badania odbiorczego \*\*\*\*\*)- wypełnić tylko w przypadku badania okresowego lub doraźnego;  
Druk nr 060903 z dnia 09.03.2015 r.

Zezwala się na kopiowanie tylko w całości za zgodą TDT lub właściciela zbiornika LPG



DYREKTOR  
TRANSPORTOWEGO DOZORU  
TECHNICZNEGO

**DECYZJA Nr TDT- 12 / W2G 1630 / 16 / BOR**

Słupsk dnia, 2016-02-09

Adres poczt: Transportowy Dozór Techniczny  
00-613 Warszawa, ul. Chałubińskiego 8

W wyniku postępowania prowadzonego na wniosek / z urzędu\* na podstawie art.14 / 18 \* i art 44 ust.1 pkt 3 ustawy z dnia 21.12. 2000r. o dozorcze technicznym ( tekst jednolity Dz. U. z 2015r. pz. 1125 z późn. zm.) w związku z art. 104 §1 ustawy z dnia 14.06.1960r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity: Dz.U. z 2016 r. poz. 23) , oraz na podstawie pozytywnego / negatywnego \* wyniku badania urządzenia technicznego zgodnie z protokołem zbiorczym z badania odbiorczego Nr TDT-OT5 / 12 / 16 /BOR z dnia : 2016-02-09

zezwala się / nie-zezwała się \*)

**P.P.H BORMECH sp. z o.o. , Charnowo 3; 76-270 Ustka**  
(nazwa i adres właściciela / użytkownika urządzenia technicznego)

1) na eksploatację powyższego urządzenia do czasu wyznaczonego następnego badania tj. do dnia **2026-02-09**

2) ustala się dla powyższego urządzenia formę dozoru pełnego / ograniczonego \*

Decyzja ważna do dnia **2026-02-09**

Traci ważność decyzja nr ..... z dnia .....

**UZASADNIENIE**

(wypełnia się w przypadku decyzji negatywnej)

Niniejszej decyzji nadaje się rygor natychmiastowej wykonalności na podstawie art. 108 §1 Kodeksu postępowania administracyjnego

**POUCZENIE**

Na podstawie art. 127 §1 i 2 oraz w związku z art. 129 Kodeksu postępowania administracyjnego oraz zgodnie z art.7 ust.3 ustawy o dozorcze technicznym stronie niezadowolonej z niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do **Ministra Infrastruktury i Budownictwa** (adres: 00-926 Warszawa, ul. Wspólna 2/4). za pośrednictwem **Dyrektora Transportowego Dozoru Technicznego** (adres: 00-613 Warszawa , ul. Chałubińskiego 8), w terminie 14 dni od jej doręczenia.

Potwierdzenie odbioru decyzji

Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego

**INSPEKTOR**  
**Transportowego Dozoru Technicznego**



**mgr inż. Przemysław Szymanek**

(imię, nazwisko , stanowisko , podpis , data)

\*- niepotrzebne skreślić

z up. .... OT Gdańsk

(podpis z podaniem imienia, nazwiska , stanowiska służbowego i oddziału)

# Świadectwo jakości i gwarancja na zbiornik

**Data produkcji:** 02/2016  
*Date of production:*

**Nr fabryczny**  
*Manufacturing nr*

**W2G 1630**

## 1. Dane ogólne: *General data*

**1.1 Wytwórca : P.P.H "Bormech" Sp. z o.o. Słupsk**

*Manufacturer:*

**1.2 Typ zbiornika: ..... Walcowy LPG**

*Type of tank: Cylindrical*

**1.3 Klasa zbiornika: ..... 1**

*Classification of tank*

**1.4 Ciężar .....33,4 Kg**

*Weight*

**1.5 Pojemność: ..... 100 L**

*Capacity*

**1.6 Ciśnienie robocze: ..... 2,0 MPa**

*Working pressure*

**1.7 Ciśnienie próbne:..... 3,0 MPa**

*Testing pressure*

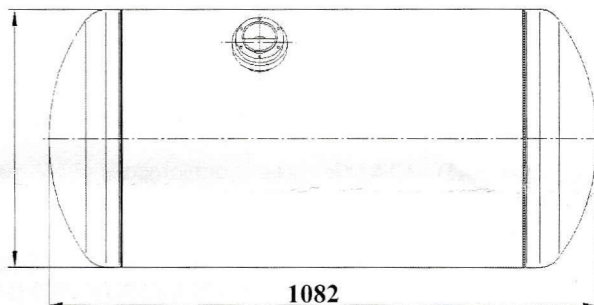
**1.8 Stopień napełnienia: ..... 80%**

*Degree of fill*

**1.9 Znak homologacji: E2067R-010688**

*Homologation Certificate*

Ø 360



**Bezwzględnie montować te wielozawory**  
*Use only that Multivalves*

<b>E867R013018</b>	<b>E467R0194004</b>
<b>E1367R010004</b>	<b>E367R0158416</b>
<b>E1367R010013</b>	<b>E1367R010188</b>

## 2. Poświadczają się, że zbiornik wykonano zgodnie z :

*This certifies that the tank was manufactured according to:*

**2.1. wymaganiami porozumienia ONZ - Regulamin nr 67R**

*Requirements of Agreement ONZ - Number of regulations 67R*

**2.2. dokumentacją konstrukcyjno-techniczną zatwierdzoną przez Transportowy Dozór Techniczny**

*approved technical construction documentation endorsed by the Main Inspectorate of Transportation Technical Supervision*

**2.3. poddano u wytwórcy badaniu budowy i próbie ciśnieniowej 3 MPa z wynikiem pozytywnym**

*underwent construction test, at the manufacturer's premises, as well as pressure test with a positive result*

**2.4. uznano za nadający się do pracy i odcisniono stemplem kontroli jakości na tabliczce fabrycznej**

*acknowledged being acceptable to operate and it was stamped with a quality control seal on the manufacturer's plate*

**3. Pełna dokumentacja techniczna będzie przechowywana u wytwórcy przez 10 lat od daty wyprodukowania zbiornika.**

*Complete technical documentation will be retained by the manufacturer for 10 years from the production's date of the tank.*

**4. Producent zbiornika udziela gwarancji na okres 18 miesięcy od daty sprzedaży, jednak nie dłużej niż**

**24 miesiące od daty produkcji**

*The tank's manufacturer warrants the product for the time of 18 months from sale's date, however for no longer than 24 months from the production date*

**5. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych z winy użytkownika lub z powodu niewłaściwego zamontowania zbiornika.**

*The warranty doesn't cover any defects caused by the user or by improper installation*

**6. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.**

*The warranty on sold goods does not exclude, limit or suspend entitlements of the purchaser resulting from the inconsistency of goods with the agreement*

**7. Ochrona gwarancyjna obejmuje terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz Unii Europejskiej**

*The guarantee protection includes territory of the Republic of Poland and the European Union*

**Uwaga:** (Attention)

**Dopuszcza się mocowanie zbiorników na zewnątrz pojazdu, pod warunkiem zastosowania osłony antykorozyjnej.**

*Mounting the tanks on the outside of vehicle is permitted, under the condition that anti-corrosive cover is used.*

**SPECJALISTA DS. JAKOŚCI**  
**PPH. BORMECH Sp. z o.o.**

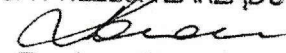
**mgr inż. Daniel Kamiński**

**Kierownik KJ**  
*QC Supervisor*

**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe**  
**„BORMECH” Sp. z o.o.**  
CHARNOWO 3, 76-270 USTKA  
tel./fax 059/ 846-11-34

**Pieczęć Zakładu**  
*Manufacturer seal*

**Z-CA PREZESA ZARZĄDU**

  
**Dariusz Roman**

**Dyrektor Zakładu**  
*Managing Director*